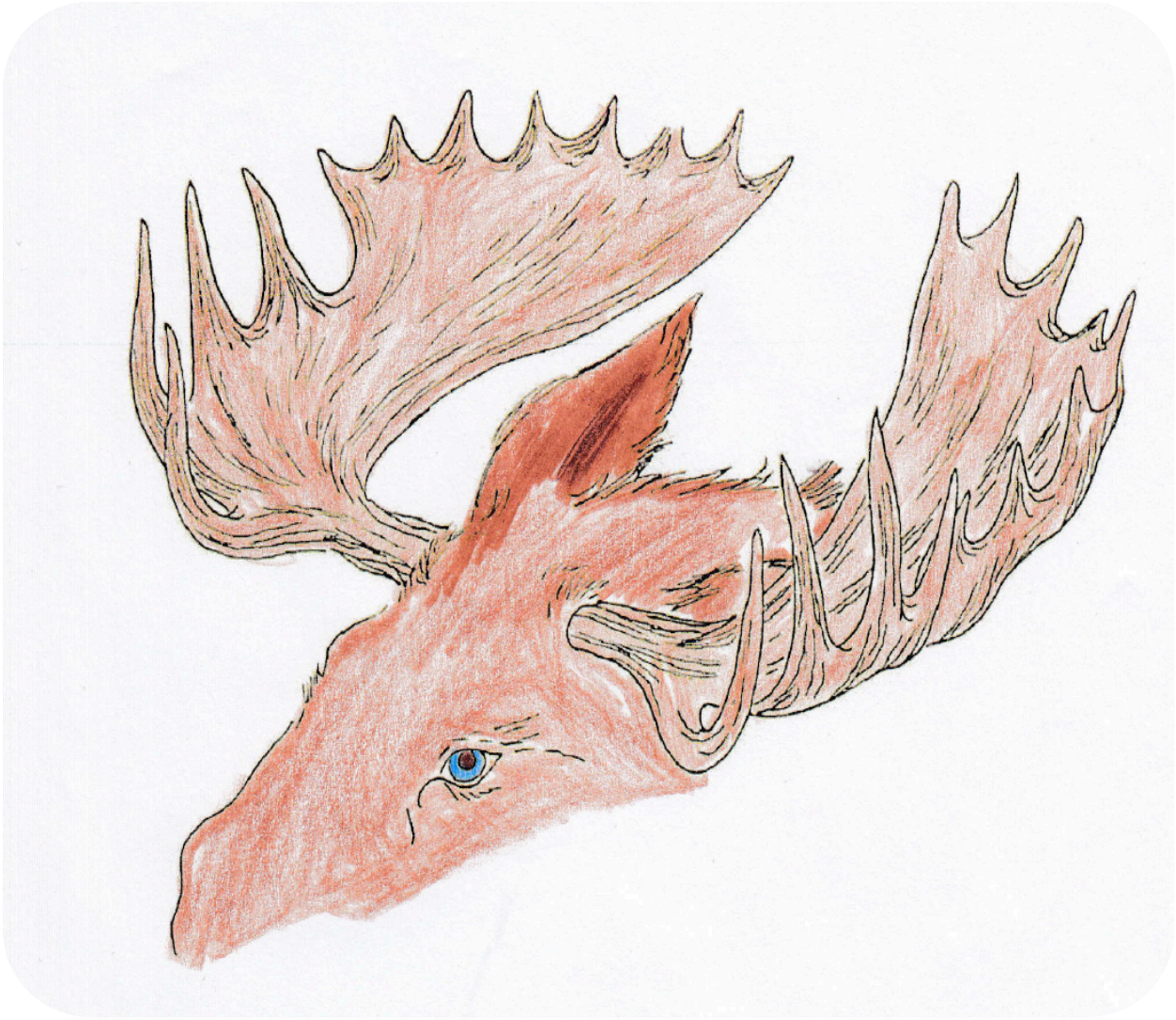
ᒪᐃᔭ ᐅᑎᓂᒃ



ᒧᐦ ᐅᑎᐧᑲᓇ

Moose Head

WRITTEN BY Debra Hookimaw

TRANSLATED BY Vicky Angees (Ojibway)

ILLUSTRATED BY the late Richard Kamalatisit

Published by the Ojibway and Cree Cultural Centre

Ojibway and Cree Cultural Centre
150 Brousseau Avenue, Unit B
Timmins, Ontario P4N 5Y4
(705) 267-7911

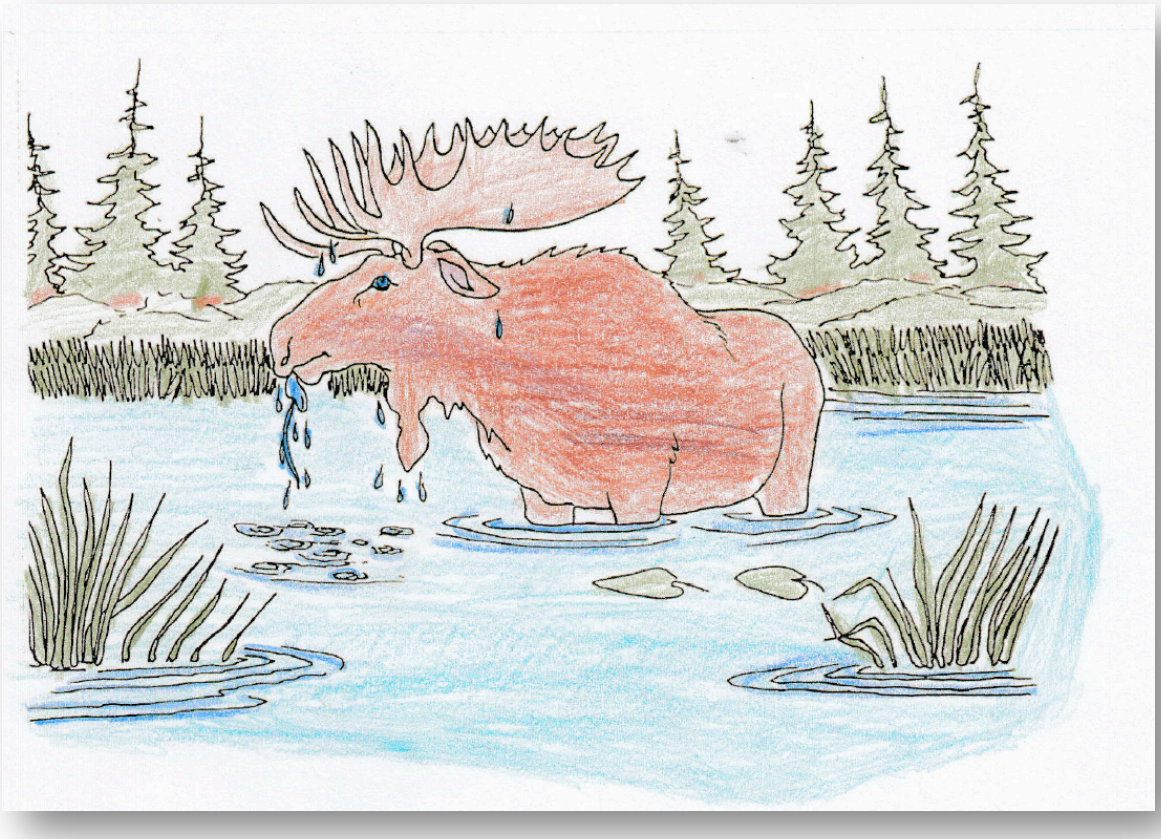
www.occc.ca



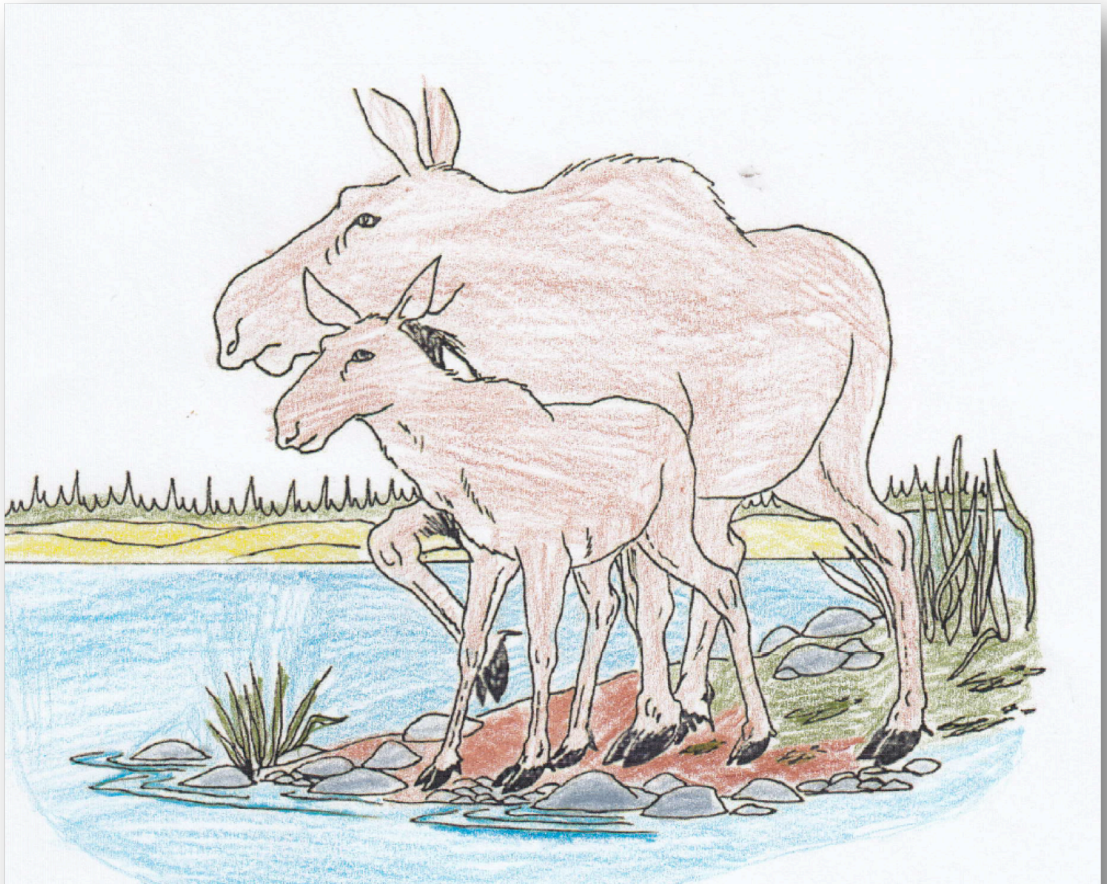
<u>ᐸᐸᒍᓴᐅᒃ ᒍᓕᒃ ᓄᖏᒍᓴ ᑲᔾ ᓇᐯᒍᓴ ᐁᒥᖅᑕᒍᐅᒃ</u>
<u>ᐁᐅᓂᔨᔨᓂᒃ ᐊᑭᒃ ᑲᑕᓇᑲᒥᑭᔪᐅᒃ.</u>



ᓇᐯᒧᓴ ᐸᐸᓇᓂᑕᑯᓗ ᓂᖏᒧᓗᓄᓐ ᐊᑲᒥᑲ ᐃᓕᕐ ᓗᐱᓗᑲ ᐅᒪᒪᓂᐸᐧᐃᓂᓴ. ᑭᐧᐊᐸᓇ ᓇ ᑲᓂᑕᑯᓗᓴ? ᐃᔨᓇᑯᓗ ᐅᐊᓄᑕᐧᐅᓪᓚᓴ ᓂᖏᒧᓗᓄᓐ ᑲᐅᒋᓂᑕᑯᓗᓴ.



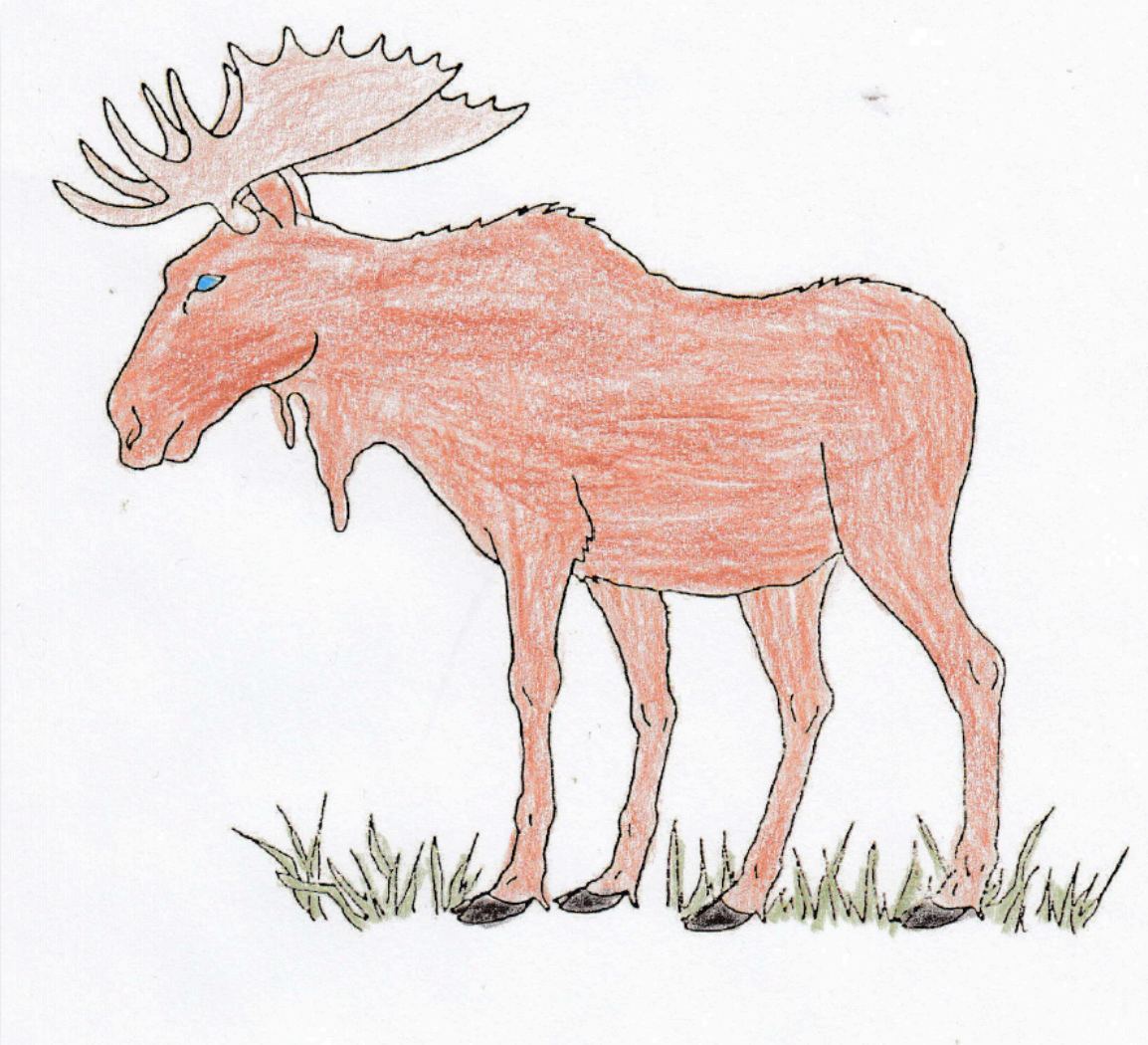
ᐅᒥ·ᑐᓀᑕᓀ ᒧᑦ ᐁᐸᐸᒪᑕ·ᑫᓄ ᑲᐃᔨ ᑭᖏᑲ·ᐊᓱᓂᑲ ᑕᑯ ᑲᓴ ᐁ·ᐃᔨᓂᓄ ᐁᒥᑎᓄ ᑲᓂᑕ·ᐃᑭᑭᓀ ᐊᓀᒥᑎᒥᑲ.



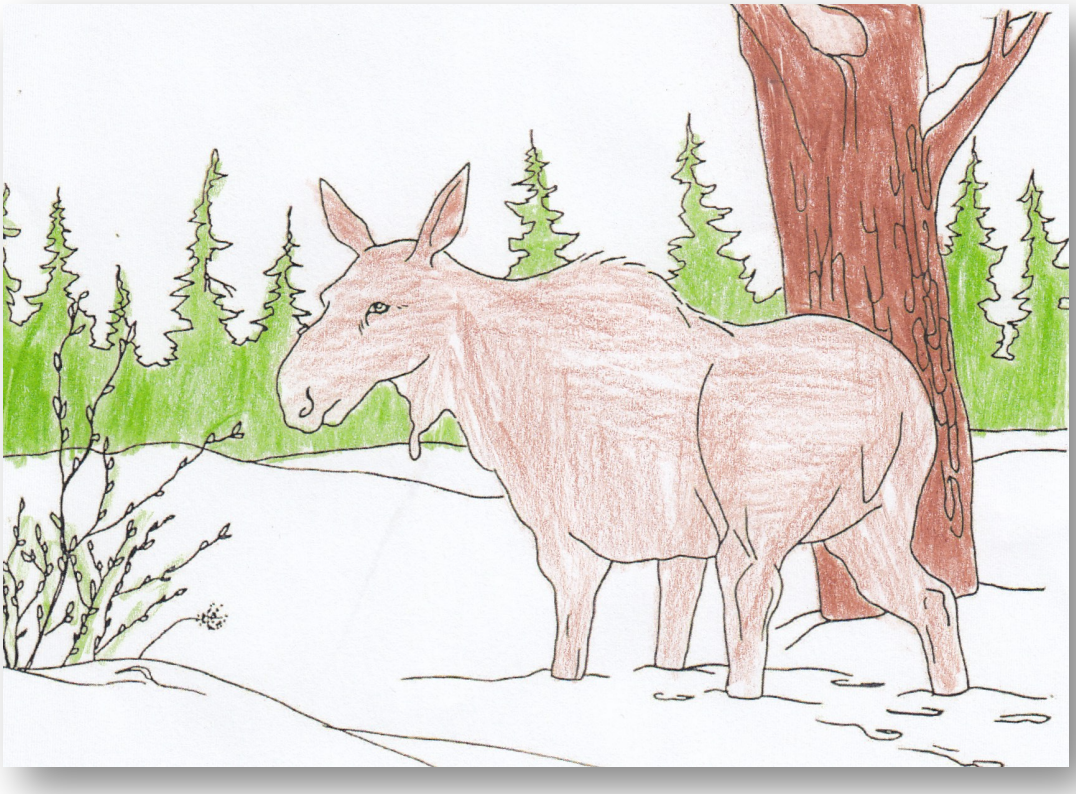
ᐅᒥ·ᑐᓀᑕᓐ ᒧᐟ ᐁᐸᐸᒪᑕ·ᑫᓄ ᑲᐃᔨ ᑭᖏᑲ·ᐊᔪᓂᑲ ᑕᑯ ᑲᔪ ᐁ·ᐃᔨᓂᓄ ᐁᒥᑎᓄ ᐊᓀᔨᔨᓀ ᑲᓂᑕ·ᐃᑭᑭᓀ ᐊᓀᒥᑎᒥᑲ.



ᓇᐯᒧᑦ ᕿᕿᒧᑦ ᐊᓂ ᐊᓂᑕ·ᑲᑭᓂ ᑯᑕᑭᔨᓇ ᒧᓯᓇ ᐅᓇᓇᑕ·ᐊᕿᒪᓇ ᐯᒥ·ᖃᓇᑕᓯᖏ ᐯᐯᔪᑯᓚ. ᓂᑯᓚ ᐅ·Δ·Δᑭ·ᐊᓇ ᑯᑕᑭᔨᓇ ᒧᓯᓇ ᐯᒥ·ᖃᓇᑕᖃ ᑎ·Δᑐᕿᒪᓚᑦ ᑎ·ᕿ ᐊᓂᑭᓯᓇᓂᖅ.



ᑲᐧᐃᓂ ᐊᐱᑎ ᐊᓴ ᑎᐊᔨᑭᓂ ᐊᔑᐱᓴᓂ ᑲᒥᑎᑲ ᒧᐧᐦ ᑕᐧᑲᑭᔑ ᒥᒋᔭᐧᑎ ᐊᔑᐱᓴᓂ ᒥᑕᖏ ᑲᐅᓂᑎ ᓂᔑᔭᐧᐃᑲ ᐊᐱᑎ ᑲᐃᔨᐦᔑᐧᑲᖏᑲᑲᓂ.



ᒧᐃ ᐸᐸᒧᐃ ᐊᓂ ᑯᓂ·ᐊᑎᓂ ᑲᔪ ᐸᑲᓂᓭ·ᑲᓂ
ᑲᑕᓭᑲᒥᑭᓄᑦ ᑲ·ᐃᓭ ᐊᓂ ᑕᐊᔨᑭᓭ ᒪᖏᑯᓄᓭ ᑲᒥᑕᑲ
ᓂᐱᓄᔨᑎᑯᐊᓭ ᐅᒥᑕᓭ ᓂᑯᐅ ᐅᒥᔑᖏᑲᑯᓭ ᐸᑲᓂᓭ·ᑲᓂ
ᒧᐃ ᕿᑯᓂ ᑲᒥᑕᑲ ᑲᐱᐳᓂᓂᖅ ᓂᐱᓄᔨᑎᑯᐊᓭ
ᐅᑕᑕ·ᑲᑯᒪᓭ.



© Ojibway and Cree Cultural Centre
150 Brousseau Avenue, Unit B
Timmins, Ontario
P4N 5Y4

(705) 267-7911
www.occc.ca
info@occc.ca